

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.:
消防處編號消防(裝置及設備)規例
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)

A 9502447

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client: 顧客姓名	英利實業香港有限公司	SUN HUNG KONG ENGG. LTD.
Name of Building: 樓宇名稱	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) with Ancillary Car Park	Ref.: P-0047-CA-2024-01 WO.: 25062
Street No./Town Lot: 門牌號數/市地段	Lot 431 RP(Part) in D.D. 10	Street/Road/Estate Name: 街道/屋苑名稱
Block: 座	District: 分區	Area: 地區
Type of Building 樓宇類型:	Tai Po	☐ HK 香港 ☐ K 九龍 ☒ NT 新界
☐ Industrial 工業 ☒ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團		

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	應急照明系統	G/F	符合消防處規定	5-8-2024	4-8-2025
12	出口指示牌	同上	同上	同上	同上
13	火警警報系統(MFA)	同上	同上	同上	同上
15	火警偵測系統 (熱度探測器 13個)	同上	同上	同上	同上

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
不適用	不適用	不適用	不適用	不適用

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature:
授權人簽署Name:
姓名FSD/RC No.:
消防處註冊號碼Company Name:
公司名稱Telephone:
聯絡電話Date:
日期For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A 9502907

FSD Ref.:

消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

英利實業香港有限公司

SUN HUNG KONG ENGG. LTD.

Name of Building:

樓宇名稱

Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency)
with Ancillary Car Park

Ref.: P-0047-CA-2024-01

WO.: 25062

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lot 431 RP(Part) in D.D. 10

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Lam Tsuen

Block:

座

District:

分區

Tai Po

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☒ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	手提滅火筒 (9公升水式(W/CO ₂)滅火筒 2支, 5公斤乾粉式(Dry Powder)滅火筒 2支)	G/F	符合消防處規定	5-8-2024	4-8-2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
不適用	不適用	不適用	不適用	不適用

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人/我們特此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized

Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

CHAN YUK LEUNG

RC3/663

SUN HUNG KONG
ENGINEERING LTD.

2713 1138 / 6200 2986

12/8/2024

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified